



MALTA

QORTI CIVILI

PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF

JOSEPH R. MICALLEF

Seduta ta' l-20 ta' Jannar, 2015

Citazzjoni Numru. 660/2014

GO p.l.c. (C – 22334) gja' Datastream Limited

vs

CAMLINER INTERNET SERVICES LIMITED (C – 26528), Direttur
Ġenerali (Kompetizzjoni) u l-Avukat Ġenerali

Il-Qorti:

Rat ir-Rikors Maħluf imressaq fit-28 ta' Lulju, 2014, li bih u għar-raġunijiet hemm imfissra, l-kumpannija attriċi talbet li din il-Qorti (a) issib u tiddeċiedi li d-degriet mogħti fit-2 ta' Lulju, 2008 mill-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust (illum it-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur) li bih ordnat lill-kumpannija mħarrka biex tissottometti l-

ilment tagħha bil-miktub lill-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta ħalli dan ikun jista' jinvestiga l-ilment tagħha, kien wieħed imsejjes fuq żball evidenti tal-liġi li joħroġ mid-deċiżjoni innifisha u bil-mod kif meħud, minbarra li kien difettuż fil-ġurisdizzjoni jew il-kompetenza li l-istess Kummissjoni kellha s-setgħa li teżercita u għalhekk *ultra vires*; (b) issib li l-imsemmi degriet għalhekk ma jswiex u hu bla ebda effett; (ċ) issib li s-sentenza mogħtija mit-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur fid-29 ta' Jannar, 2014 kienet imsejsa fuq żball evidenti tal-liġi li joħroġ mid-deċiżjoni nnifisha; (d) li s-sentenza mogħtija mit-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur fid-29 ta' Jannar, 2014 kisret il-prinċipji ta' ġustizzja naturali tal-partijiet jew ta' min minnhom; u (e) issib li s-sentenza mogħtija mit-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur fid-29 ta' Jannar, 2014 ma tiswiex u ma għandha l-ebda effett fil-liġi. Talbet ukoll l-ispejjeż u żammiet sħaħ il-jeddijiet tagħha għal kull azzjoni oħra xierqa għad-danni li jistgħu jkunu dovuti lilha minħabba l-imsemmija fatti;

Rat id-degriet tagħha tal-11 ta' Awwissu, 2014, li bih ordnat in-notifika lill-imħarrek u tat direttivi lill-kumpannija attriċi dwar it-tressiq tal-provi min-naħa tagħha;

Rat it-Twegiba Maħlufa mressqa mill-imħarrek Direttur Ġenerali tal-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni fit-3 ta' Settembru, 2014, li biha laqa' għall-azzjoni tal-attriċi billi, wara li fisser fuq fuq kif seħnew il-ġrajja f'dan il-każ, qal li qabel ma daħlu fis-seħħ il-bidliet fl-Att dwar il-Kompetizzjoni¹ bl-Att VI tal-2011, il-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust kellha s-setgħa li tordna li ssir investigazzjoni mill-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta taħt l-arrikolu 4(6)(ċ) tal-imsemmi Kap 379. Żied jgħid li l-analiżi li wettaq it-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni fis-sentenza tiegħu tad-29 ta' Jannar, 2014, ma kenitx tirrifletti l-analiżi ekonomika kumplessa li l-Kummissjoni Ewropeja twettaq f'każijiet li jkunu jnvolvu "*margin squeeze*". Qal ukoll li, filwaqt li ma hemm l-ebda nullita' ta' sentenza tat-Tribunal li tibgħat lura lilu xi deċiżjoni tagħha biex hu 'jieħu kull miżura li huwa jqis xieraq skont id-dispożizzjonijiet tal-istess Att', f'dan il-każ iqis li t-Tribunal ma mexiex sewwa billi ma kien hemm l-ebda deċiżjoni oħra li l-eċċipjenti kien għad fadallu jieħu wara li kien ippreżenta r-rapport tiegħu qabel ma l-każ tressaq quddiem l-istess Tribunal. Huwa jtemm jgħid li s-setgħa ta' din il-Qorti, f'każ li tara li tassew kien hemm xi ksur, hi li tħassar id-deċiżjoni tat-Tribunal u tordna s-smiġħ mill-ġdid tal-appell jekk ikun il-każ;

¹ Att XXXI tal-1994 (Kap 379)

Rat it-Twegiba Maħlufa mressqa mill-imħarrek Avukat Ġenerali fit-3 ta' Settembru, 2014, li biha u għar-raġunijiet hemm imfissra, laqa' għall-azzjoni tal-kumpannija attriċi billi, b'mod preliminari, qal li (i) l-kawża ma setgħetx tinfetaħ qabel ma l-kumpannija attriċi tkun ħallset l-ispejjeż tal-kawża fl-istess ismijiet (Rik. Nru. 316/14JRM) u minnha ċeduta fit-23 ta' Lulju, 2014; li (ii) l-kumpannija attriċi trid tgħid taħt liema artikolu tal-liġi għandha l-jedd li tressaq kawża bħal din quddiem din il-Qorti biex tattakka deċiżjoni tal-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust jew tat-Tribunal għall-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur; li (iii) hu ġie mħarrek għalxejn, billi f'każ fejn parti trid tattakka xi deċiżjoni ta' bord statutorju amministrattiv jew kważi-ġudizzjarju, hija l-parti l-oħra li jmissha titħarrek u mhux l-Avukat Ġenerali u mhux dak il-bord jew rappreżentant tiegħu, għaliex il-ġudizzju jkun sħiħ jekk titħarrek il-parti l-oħra fil-kwestjoni. Laqa' wkoll b'eċċezzjonijiet fil-mertu;

Rat it-Twegiba Maħlufa mressqa mill-kumpannija mħarrka Camline Internet Services Limited fis-6 ta' Ottubru, 2014, li biha laqgħet għall-azzjoni attriċi billi, b'mod preliminari, qalet li (i) l-kumpannija attriċi trid tressaq prova li fil-waqt li nfetħet il-kawża, tħarsu d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 181A tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta; li (ii) ma joħroġx mirrikors maħluf tal-kumpannija attriċi liema hija l-baži legali li taħtha fetħet din il-kawża; illi (iii) li ladarba l-azzjoni attriċi hija waħda ta' stħarriġ ġudizzjarju, l-ewwel żewġ talbiet tressqu wara ż-żmien ta' sitt xhur maħsub mil-liġi. Ressqet ukoll eċċezzjonijiet fil-mertu;

Rat in-Nota mressqa mill-kumpannija attriċi fis-17 ta' Ottubru, 2014²;

Rat il-verbal tas-smiġħ tal-5 ta' Novembru 2014³ li bih l-imħarrek Avukat Ġenerali rtira l-ewwel eċċezzjoni preliminari tiegħu fid-dawl tan-Nota mressqa mill-kumpannija attriċi fis-17 ta' Ottubru, 2014; u li bih il-kumpannija attriċi iddikjarat li l-azzjoni tagħha ma kenitx waħda ta' stħarriġ ġudizzjarju taħt l-artikolu 469A tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, iżda waħda ta' stħarriġ ġudizzjarju ta' tribunal statutorju jew kważi-ġudizzjarju;

Rat id-degriet tagħha tal-5 ta' Novembru, 2014, li bih ordnat lill-kumpannija attriċi tressaq Nota ta' Riferenzi dwar l-imsemmija dikjarazzjoni tagħha;

² Paġġ. 597 sa 614 tal-proċess

³ Paġġ. 615 tal-proċess

Rat in-Nota mressqa mill-kumpanija attriċi fid-19 ta' Novembru, 2014⁴ biex tindirizza l-ewwel eċċezzjoni tal-kumpanija mħarrka;

Rat in-Nota ta' Riferenzi mressqa mill-kumpanija attriċi fid-19 ta' Novembru, 2014⁵, b'sostenn tad-dikjarazzjoni magħmula mill-avukati difensuri tagħha waqt is-smiġħ tal-5 ta' Novembru, 2014, dwar in-natura tal-azzjoni mibdija minnha;

Rat il-verbal tas-smiġħ tal-11 ta' Diċembru, 2014⁶, li bih l-imħarrek Avukat Ġenerali rtira t-tieni eċċezzjoni preliminari tiegħu filwaqt li l-kumpanija mħarrka rtirat l-ewwel tliet eċċezzjonijiet preliminari tagħha;

Semgħet it-trattazzjoni tal-avukati tal-partijiet dwar it-tielet eċċezzjoni preliminari tal-imħarrek Avukat Ġenerali dwar jekk huwiex il-kontradittur legittimu tal-azzjoni attriċi;

Rat l-atti kollha tal-kawża;

Rat id-degriet tagħha tal-11 ta' Diċembru, 2014, li bih ħalliet il-kawża għal-lum għas-sentenza dwar l-imsemmija eċċezzjoni preliminari tal-Avukat Ġenerali;

Ikkunsidrat:

Illi din hija azzjoni ta' stħarriġ ġudizzjarju. Il-kumpanija attriċi trid li din il-Qorti tistħarreg provvediment mogħti mill-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust fit-2 ta' Lulju, 2008, u kif ukoll deċiżjoni mogħtija mit-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni u għall-Konsumatur fid-29 ta' Jannar, 2014. Il-kumpanija attriċi tqis li kemm il-provvediment u kif ukoll id-deċiżjoni ma jiswewx u dan għaliex, fil-każ tal-provvediment, għaliex magħmul *ultra vires*, u msejjes fuq żball evidenti tal-liġi; filwaqt li tqis li s-sentenza wkoll ma tiswiex għaliex ingħatat bla ma tħarsu l-prinċipji ta' ħaqq naturali u wkoll għaliex imsejsa fuq żball evidenti tal-liġi. Kemm il-provvediment u kif ukoll id-deċiżjoni ngħataw fil-qafas ta' kawża li nbdiet quddiem din il-Qorti (diversament presjeduta) fl-ismijiet "*Datastream Limited (C – 19399) vs Camline Internet Services Limited (C – 26258)*"⁷;

⁴ Paġġ. 617 sa 621 tal-proċess

⁵ Paġġ. 622 – 3 tal-proċess

⁶ Paġ. 626 tal-proċess

⁷ Rik. Nru. 514/06GV

Illi l-imħarrek Avukat Ġenerali ma kien qatt parti f'dawk il-proċeduri u tħarrek f'din il-kawża tal-lum. Fost l-eċċezzjonijiet preliminari li l-Avukat Ġenerali ressaq kien hemm dik li huwa tħarrek għal xejn, għaliex f'azzjoni bħal dik mibdija mill-kumpanija attriċi, kien ikun biżżejjed li titħarrek il-parti l-oħra biex il-ġudizzju jkun sħiħ bla ma hemm għalfejn jitħarrek it-tribunal li d-deċiżjoni tiegħu tkun qiegħda tiġi attakkata jew rappreżentant ta' tali tribunal;

Illi din is-sentenza qiegħda tingħata dwar din l-imsemmija eċċezzjoni preliminari;

Illi mill-fatti li joħroġu mill-atti tal-kawża u li huma rilevanti irriżulta għal din is-sentenza, joħroġ li f'xi żmien fl-2006, Datastream Limited fetħet kawża bil-proċedura sommarja speċjali kontra l-kumpanija mħarrka (aktar 'il quddiem imsejha "Camline") għall-ħlas ta' kreditu pretiż dwar għoti ta' servizzi marbuta ma' komunikazzjoni elettronika. Fost l-oħrajn, f'dik il-kawża, Camline qajmet eċċezzjonijiet li bihom allegat li l-kuntratt li dwaru Datastream kienet qiegħda titlobha l-ħlas kien jikser xi dispożizzjonijiet tal-Att dwar il-Kompetizzjoni;

Illi b'degriet mogħti fid-29 ta' Jannar, 2007⁸, din il-Qorti (diversament presjeduta) ordnat is-soprasessjoni tal-proċediment quddiemha u irriferiet il-kwestjoni lill-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust "biex tinvestiga u tiddeċiedi skond il-liġi";

Illi b'degriet (aktar 'il quddiem imsejjaħ "il-provvediment") mogħti kameralment mill-Kummissjoni għall-Kummerċ Ġust (aktar 'il quddiem imsejha "il-Kummissjoni") fit-2 ta' Lulju, 2008⁹, ordnat li (i) Camline tissottometti lill-Uffiċċju tal-Kompetizzjoni Ġusta l-ilmenti tagħha, fi żmien sebat ijiem min-notifika lilha tal-provvediment; u (ii) li l-istess Uffiċċju għandu jinvestiga l-ilmenti għall-finijiet tal-artikolu 12 tal-Kapitolu 379 tal-Liġijiet ta' Malta u jressaq is-sejbiet tiegħu lill-Kummissjoni;

Illi l-Uffiċċju għall-Kompetizzjoni Ġusta ressaq ir-rapport tiegħu lill-Kummissjoni f'Marzu tal-2011¹⁰. Intbagħtet kopja tal-imsemmi rapport li kull waħda mill-partijiet f'Marzu tal-2012;

Illi sadattant saru bidliet fil-liġi¹¹ u t-Tribunal tal-Appell għall-Kompetizzjoni (aktar 'il quddiem imsejjaħ "it-Tribunal") ħa l-post tal-Kummissjoni u l-każ bejn il-partijiet (sadattnat ukoll, Datastream Limited

⁸ Dok "GO1", f'paġġ. 13 – 9 tal-proċess

⁹ Dok "GO2", f'paġġ. 21 – 5 tal-proċess

¹⁰ Dok "GO3", f'paġġ. 27 sa 76 tal-proċess

¹¹ Bis-saħħa tal-Att VI tal-2011 (L-Att dwar l-Awtorita' ta' Malta għall-Kompetizzjoni u għall-Affarijiet tal-Konsumatur) – Kap 510

kienet inkorporata minn GO p.l.c., li aktar 'il quddiem sejra tissejjaħ "Go") kompla jinstema' quddiem it-Tribunal;

Illi b'deciżjoni mogħtija fid-29 ta' Jannar, 2014¹², it-Tribunal laqa' l-ilment ta' Camline li kien jirriżultalu abbuż ta' dominanza min-naħa ta' Go bi tħaddim ta' *margin squeeze*, u għadda d-deciżjoni lura lid-Direttur Ġenerali mħarrek taħt l-artikolu 14(7) tal-Kapitolu 379 tal-Liġijiet ta' Malta "sabiex jieħu kull miżura li huwa jqis xierqa skont id-dispożizzjonijiet tal-istess l-Att fir-rigward tal-imsemmi ksur";

Illi f'April tal-2014, Go fetħet kawża¹³ kontra l-istess imħarrek tal-lum u bl-istess talbiet. Hija ċediet dik il-kawża fit-23 ta' Lulju, 2014, biex tkun tista' tirregola ruħha;

Illi din il-kawża nfetħet fit-28 ta' Lulju, 2014;

Illi għal dak li jirrigwarda l-konsiderazzjonijiet ta' natura legali marbuta mal-eċċezzjoni preliminari li qajjem l-imħarrek Avukat Ġenerali wieħed irid iżomm quddiem għajnejh in-natura tal-azzjoni mibdija minn Go f'din il-kawża. Kienet l-istess kumpannija attriċi, fid-dawl ta' xi eċċezzjonijiet preliminari oħrajn mogħtija kemm minn Camline u kif ukoll mill-Avukat Ġenerali li fissret in-natur tal-azzjoni tagħha. Bis-saħħa ta' dik it-tifsira, hija neħhiet kull dell ta' dubju dwar jekk l-azzjoni tagħha kenitx waħda ta' stħarriġ ġudizzjarju taħt l-artikolu 469A tal-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili;

Illi minn dik il-kjarifika joħroġ ċar li l-azzjoni ta' Go hija tabilhaqq waħda ta' stħarriġ ġudizzjarju li din il-Qorti għandha s-setgħa li tisma' u tiddeċiedi skond l-artikolu 32(2) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta. Hija azzjoni ta' stħarriġ ġudizzjarju ta' egħmil imwettaq minn tribunal statutorju jew kważi-ġudizzjarju liema stħarriġ l-ordinament ġuridiku tagħna ilu jagħraf minn żmien twil qabel ma daħal fis-seħħ l-artikolu 469A. In-Nota ta' Riferenzi mressqa minn Go fiha ġabra meqjusa ta' deciżjonijiet tal-Qrati Maltin li jafferu u jtennu din is-setgħa. Sa ċertu punt, l-Avukat Ġenerali ma jiċħadx din is-setgħa: kulma jgħid hu li f'azzjoni bħal din, ladarba hu mhux parti fil-proċediment li Go trid li din il-Qorti tistħarreg, m'għandux ikun imħarrek biex iwieġeb għal xi waħda mit-talbiet attriċi;

Illi fil-qafas ta' tali kjarifika, l-imħarrek Avukat Ġenerali jgħid li postu mhuwiex f'kawża bħal din, aktar u aktar meta l-azzjoni attriċi ma tissejjisx

¹² Dok "GO4", f'paġġ 78 sa 88 tal-proċess

¹³ Rik. Nru. 316/14JRM (imqiegħda għas-smiġħ fl-4.6.2014)

fuq xi allegat ksur ta' jedd fundamentali, ma tirrigwardax it-tħassir ta' xi liġi, meta hu ma kienx parti fil-proċeduri li Go trid tattakka u lanqas ma hija diretta kontra l-Gvern. Huwa jidher li jsejjes din l-eċċezzjoni fuq il-kwestjoni tan-nuqqas ta' interess ġuridiku fil-pretensjonijiet attriċi fil-konfront tiegħu. Huwa jirrileva li fl-ebda parti tar-Rikors Maħluf ma jiddaħħal fil-ġrajja li minnhom tilminta Go u lanqas intwera b'xi mod fl-atti tal-kawża fejn kien is-sehem tiegħu jew x'sura ta' rimedju jista' jintalab jagħti f'każ li l-kumpannija attriċi tingħata raġun. Huwa jsemmi wkoll id-dispożizzjonijiet tal-artikolu 181B(2) tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta bħala raġuni oħra għaliex il-ġudizzju huwa sħiħ bl-imħarrkin l-oħrajn fil-kawża. Minbarra dan, fl-imsemmija eċċezzjoni preliminari tiegħu, jisħaq li l-legittimu kontradittur tal-pretensjonijiet ta' Go hija Camline bħala l-kontroparti fil-kontroversja bejnha u Go u l-imħarrek l-ieħor. Fl-aħħarnett, permezz tal-għaref difensur tiegħu, jgħid li ma jista' jingħad bl-ebda mod li la l-Kummissjoni u lanqas it-Tribunal ma jikkwalifikaw bħala "l-Gvern": iżda, għall-kuntrarju, kemm il-Kummissjoni (sakemm kienet għadha kostitwita) u kif ukoll it-Tribunal tal-Appell (li ngħata s-setgħat minflok il-Kummissjoni) huwa mogħtija s-setgħa bħala awtorita' li jistħarrġu entitajiet tal-Gvern jew amministrazzjoni pubblika u jiġġudikaw egħmilhom;

Illi, min-naħa tagħha, permezz tal-għaref difensur tagħha, Go targumenta li n-natura tal-azzjoni tagħha hija determinata miż-żewġ provvedimenti (id-degriet u d-deċiżjoni) li hija qiegħda tgħid li ma jiswewx u li qiegħda titlob li din il-Qorti biex tistħarreg u tħassar. Ittenti li, skond il-Kostituzzjoni, il-Gvern jiġbor fih kull awtorita' li twettaq funzjoni pubblika¹⁴ u dan ifisser li l-Avukat Ġenerali jidher għalih fi proċeduri ġudizzjarji. Minbarra dan, iż-żewġ provvedimenti li Go trid li din il-Qorti tistħarreg huma atti tal-amministrazzjoni pubblika u għalhekk l-imħarrek Avukat Ġenerali huwa mħarrek sewwa;

Illi l-Qorti tqis li l-eċċezzjoni hija tajba u li l-imħarrek Avukat Ġenerali tħarrek għalxejn. Ladarba la l-Kummissjoni u lanqas it-Tribunal ma huma Dipartiment tal-Gvern, ma huwiex il-każ li l-Avukat Ġenerali jrid jidher għalihom. Minbarra dan, ilu minn bosta snin stabilit li, f'kawża ta' stħarriġ ġudizzjarju minn deċiżjonijiet ta' tribunali jew bordijiet statutorji, l-legittimu kontradittur huwa l-kontro-parti fil-proċediment u mhux la l-istess bord jew tribunal¹⁵ u wisq anqas l-Avukat Ġenerali. B'żieda ma' dan, l-ebda waħda mill-erba' talbiet attriċi ma titlob l-għoti ta' rimedju li għalih irid joqgħod l-istess Avukat Ġenerali, biex ma jingħadx ukoll li l-ebda waħda mill-premessi tar-rikors promotur ma titfa' mqar l-iċken ħjiel

¹⁴ Art. 124(3) tal-Kostituzzjoni

¹⁵ 13.2.1997 fil-kawża fl-ismijiet *Mallia noe et vs Debono et* (Kollez. Vol: LXXXI.ii.262)

ta' rabta tal-istess Avukat Ġenerali maċ-ċirkostanzi li wasslu lil Go tiftaħ din il-kawża. Min-naħa l-oħra, l-Qorti ma ssibx li l-argumenti mressqin mill-għaref difensur ta' Go dwar il-ġustifikazzjoni li l-Avukat Ġenerali jkun imħarrek f'din il-kawża huma argumenti li din il-Qorti tista' tassew toqgħod fuqhom;

Illi għalhekk, il-Qorti qiegħda tilqa' din l-eċċezzjoni u sejra teħles lill-imħarrek Avukat Ġenerali milli jibqa' fil-kawża;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qiegħda taqta' u tiddeċiedi billi:

Tilqa' t-tielet eċċezzjoni preliminari tal-imħarrek Avukat Ġenerali u ssib li ma huwiex il-kontradittur legittimu tal-azzjoni attriċi u għalhekk qiegħda teħilsu milli jibqa' fil-kawża bi spejjeż għall-kumpannija attriċi; u

Tordna li s-smiġħ tal-kawża jitkompla dwar il-mertu tal-azzjoni attriċi.

< Sentenza In Parte >

-----TMIEM-----